

сельскохозяйственной продукции, но и ее качество, энергетические затраты, состояние плодородия почв и окружающей среды.

Наступило время, когда следует предлагать практические методы составления прогнозов

и их использования при решении управленческих задач, требующих учета множества взаимосвязанных (системных) факторов и явлений, использования огромного объема информации прогностического характера.

Филологические науки

СЛОВАРЬ ЯЗЫКА ДОКУМЕНТОВ ПО РУССКО-ИНДИЙСКИМ ОТНОШЕНИЯМ XVII ВЕКА (справочный комплекс)

Галиуллин К.Р., Вафин Б.Д., Обносова Н.А.

Казанский федеральный университет, Казань,
e-mail: kamil.galiullin@ksu.ru

Данный справочный комплекс (далее – СЯДРИО XVII в.) включает в свой состав два основных компонента:

а) традиционный словарь [Россия и Восток: словарь языка документов по русско-индийским отношениям XVII века: Конкорданс. Обратный словоформуказатель. Частотный словоформуказатель / Б.Д. Вафин, К.Р. Галиуллин. – Казань: Казан. ун-т, 2012. – 252 с.; ISBN 978-5-98180-999-6; далее – СЯДРИО XVII в. (ТС)];

б) интернет-словарь, который расположен на сайте «Казанский лингвографический фонд» портала Казанского федерального университета [<http://www.klf.ksu.ru/ros-vost/tio>]; далее – СЯДРИО XVII в. (ИС)].

СЯДРИО XVII в. – часть словарно-текстового мегакомплекса «Россия и Восток», который разрабатывается в Казанском федеральном университете и будет включать в свой состав справочники, посвященные языку документов о взаимосвязях России (Руси) и различных восточных стран (Индии, Ирана, Китая, Монголии, Турции и др.) в XV–XVII веках.

Работы по формированию компьютерного словарно-текстового фонда, подготовке словарей, изданию и размещению языковых справочников в Интернете поддержаны Федеральной целевой научно-технической программой «Исследования и разработки по приоритетным направлениям развития науки и техники» (РИ-16/016 «Научно-организационное, методическое и техническое обеспечение организации и поддержки научно-образовательных центров в области лингвистики», гос. контракт № 02.438.11.70.15), Аналитической ведомственной целевой программой «Развитие научного потенциала высшей школы (2009–2010 гг.)» (2.2.1.1/6944), грантом Культурного центра им. Джавахарлала Неру Посольства Индии в России.

Компьютерная текстотека документов по русско-индийским отношениям XVII века и созданные на ее основе языковые справочники включают материалы 254 документов различ-

ного типа (статейные списки, памяти, отписки, челобитные, наказы, росписи, проезжие и подорожные грамоты, расспросные речи и др.) общим объемом:

а) 138957 словоупотреблений (текстовых слов); при подсчетах не учитывались различного рода цифровые обозначения, общее количество которых превышает 4100;

б) 12879 словоформ; в одну словоформу объединяются текстовые слова, имеющие идентичный графический облик (одинаковое написание).

На данном этапе омонимы слов и форм слов не разграничиваются; при необходимости можно обратиться к контекстам [одному минимальному в СЯДРИО XVII в. (ТС) и ко всем контекстам в СЯДРИО XVII в. (ИС)], которые позволяют разграничить омонимичные слова и формы.

Компьютерная текстотека базируется на материалах сборника, опубликованного в 1958 году (см.: Русско-индийские отношения в XVII веке: сб. документов / сост.: Т.Д. Лавренцова, Р.В. Овчинников, В.Н. Шумилов; отв. ред.: К.А. Антонова, Н.М. Гольдберг, Т.Д. Лавренцова. – М.: Изд-во вост. лит-ры, 1958. – 255 с.).

На базе компьютерного фонда формируются справочники различных типов: словоформуказатели, словоуказатели, алфавитные (прямые и обратные), частотные и др.

СЯДРИО XVII в. представляет собой словарь словоформ, основная его задача – полная инвентаризация текстовых материалов памятников по русско-индийским отношениям XVII века.

Основная часть СЯДРИО XVII в. (ТС) включает три компонента: конкорданс, обратный словоформуказатель, частотный словоформуказатель.

Конкорданс представляет собой алфавитно-частотный словоформуказатель с контекстами и фиксирует все случаи употребления всех словоформ, зафиксированных в документах XVII в. (кроме цифровых обозначений).

Словарные статьи расположены в конкордансе в алфавитном порядке.

В конкордансе представлены статьи двух типов:

а) основные;

б) отсылочные.

12879 основных статей содержат четыре информационные зоны: заголовочная единица, частота заголовочной единицы, пример употребления заголовочной единицы, адрес контекста; см., например:

ИНДЕИЦ (2) ▲ *бьет челом Индейско-го двора жилец индеиц Салакначка Пекенов.*
■ 87-165:17 • 31-73:6 • 87-165:17

Заголовочная единица – это словоформа, зафиксированная в памятниках по русско-индийским отношениям XVII века.

Частота – количество словоупотреблений (текстовых слов).

Пример употребления – одна строка из документа, в котором представлена соответствующая словоформа. Другие примеры употребления, а также контексты (объемом от строки до полного текста памятника) представлены в ИС.

Адрес контекста представлен в виде цифрового индекса, который включает в себя: номер документа; номер страницы издания; номер строки. Адреса других случаев употребления словоформы представлены в статьях тех словоформ, которые встречаются в текстах более одного раза. Для 33 словоформ (служебных слов, некоторых местоимений), частота которых превышает 350 словоупотреблений, приводится одна цитата и ее адрес. С адресами (и цитатами) других случаев употребления указанных словоформ можно ознакомиться в интернет-компоненте справочника.

Повышению информационного потенциала словаря способствуют 950 отсылочных статей, которые включают более 1960 отсылок от современных написаний к формам, встречающимся в письменных памятниках, от радикасов (корневых элементов) к сложным словам, дефисным написаниям и приставочным образованиям; см., например:

- а) *есаул...* → *ясаул...*;
- б) *граб...* → *ограб...*, *переграб...*, *пограб...*, *разграб...*, *розграб...*;
- в) *юфтью* → *пол-юфтью*, *полу-юфтью* и др.

Обратный словоформуказатель содержит перечень 12879 словоформ, расположенных в алфавитном порядке с учетом конечных букв. Словоформы сопровождаются сведениями об их частоте, а также квантитативными данными о словоформах со сходной финалью; см., например: ⁴³⁷ ○ (2) *перевотчик*.

Частотный словоформуказатель включает в себя 6579 словоформ, которые встречаются в документах более одного раза. Словоформы расположены в порядке убывания частоты: и (10534), в (4605), с (2742), а (2591), на (1826), по (1808), к (1693), не (1207) < ... >

Расположенный в приложении раздел «Квантитативные характеристики» включает пять подразделов:

А. Употребительность текстовых слов и словоформ.

Б. Начальные буквы текстовых слов и словоформ; В. Конечные буквы текстовых слов и словоформ.

Г. Длина текстовых слов и словоформ (в слогах).

Д. Длина текстовых слов и словоформ (в буквах).

В СЯДРИО XVII в. (ИС) предусмотрена возможность выборки материала из текста:

- а) всех документов;
- б) отдельного документа;
- в) группы документов.

Программное обеспечение интернет-словаря предоставляет возможность отбора единиц:

- а) по условному образцу (например, по компонентам слова, по их позиции в слове);
- б) по количеству букв, знаков;
- в) по частоте.

Пользователь также имеет возможность по-

лучить

- а) список всех примеров (цитат), относящихся к рассматриваемой словоформе, а при необходимости;

- б) весь текст, в котором встречается соответствующая словоформа.

Наблюдения над словарным составом документов по русско-индийским отношениям XVII века позволяют получить дополнительные данные о лексических единицах старорусского языка. В процессе описания материалов памятников выявлены слова, варианты и значения слов, не зафиксированные в исторических словарях, описывающих русскую лексику соответствующего периода.

СЯДРИО XVII в. предназначен для специалистов-филологов, историков, преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов вузов и факультетов филологического и исторического профилей.

ПРОТОТИПИЧЕСКИЕ И НЕПРОТОТИПИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В ЯЗЫКЕ (коллективная монография)

Ковалева Л.М., Семенова Т.И., Фурс Л.А.,
Рябова М.Ю., Архипов И.К., Богданова С.Ю.,
Кульгавова Л.В., Степаненко В.А.,
Алексеев В.И., Воскобойник Г.Д.,
Куницына Е.Ю., Иванова И.Е.

*Иркутский государственный
лингвистический университет, Иркутск,
e-mail: benevolence@yandex.ru*

Монография выполнена в соответствии с Тематическим планом научно-исследовательских работ ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет», проводимых по заданию Министерства образования и науки РФ, регистрационный номер 1.4.06. Руководитель проекта – профессор ИГЛУ, заслуженный деятель науки РФ, доктор филологических наук, профессор Л.М. Ковалева.

В монографии (год издания – 2012, количество страниц – 266, ISBN 978-5-88267-348-1) отражены проведенные коллективом авторов поиски путей исследования языковых единиц